

Cochlear™ Osia®

Informations importantes
destinées aux patients
porteurs de système Osia

À propos de ce document

Ce document s'applique à l'implant Cochlear™ Osia® OSI300 et au processeur Osia 2(I) dans le cadre du système Cochlear Osia. Il est destiné aux patients porteurs du système Osia et à leurs soignants.

Lisez ce document avec attention

Les informations contenues dans ce document comprennent des précautions et des avertissements de sécurité importants concernant l'appareil et son utilisation. Ces avertissements et précautions concernent :

- la sécurité du porteur de l'implant ;
- le fonctionnement de l'appareil ;
- les conditions environnantes ;
- les traitements médicaux.

Avant de commencer un traitement médical, faites part des avertissements relatifs aux traitements médicaux présents dans ce document au médecin du porteur de l'implant. Des informations supplémentaires sur l'entretien et l'utilisation de l'appareil sont disponibles dans les manuels utilisateur et les informations sur le produit fournis avec l'appareil. Veuillez lire ces documents avec attention ; ils sont susceptibles de contenir d'autres avertissements et précautions.

Symboles utilisés dans ce document



Remarque

Information ou conseil importants.



Précaution (sans risque de préjudice)

Une attention particulière est nécessaire pour garantir la sécurité et l'efficacité de l'équipement. Peut être à l'origine de dommages à l'équipement.



Avertissement (avec risque de préjudice)

Risques potentiels concernant la sécurité et effets secondaires graves.
Danger potentiel pour les personnes.

Contenu

- À propos de ce document 2
 - Symboles utilisés dans ce document 2
- À l'attention des porteurs d'implants 4
 -  Avertissements 4
 -  Précautions 6
- À l'attention des parents et soignants de patients porteurs de système Osia 9
- À aborder avec les médecins des patients porteurs de système Osia. 11
 - Traitements médicaux générateurs de courants induits, de chaleur et de vibrations..... 11
 - Informations de sécurité relatives à l'IRM 13
 - Qu'est-ce qu'une IRM ? 14
- Compatibilité électromagnétique (CEM). 15
 - Distances de protection recommandées..... 18
- Confidentialité et collecte d'informations personnelles 18

À l'attention des porteurs d'implants

Les appareils de Cochlear sont conçus pour être sûrs et efficaces. Vous devez cependant veiller à les utiliser avec précaution.

Cette section contient des avertissements et des précautions pour une utilisation sûre et efficace de votre appareil. Veuillez également consulter votre manuel utilisateur pour prendre connaissance d'avertissements et de précautions spécifiques à l'utilisation des composants externes.

Avertissements

Cette section comprend des avertissements généraux destinés à garantir votre sécurité.

Danger relatif aux petites pièces

Les petites pièces et accessoires peuvent s'avérer dangereux s'ils sont avalés ou risquent de provoquer un étouffement en cas d'ingestion ou d'inhalation.

Surchauffe

Si votre processeur chauffe anormalement, retirez-le immédiatement et consultez votre régleur.

Niveaux sonores inconfortables

Si le son devient gênant, retirez immédiatement votre processeur et contactez votre régleur.

Si vous possédez deux processeurs (un pour chaque oreille), portez toujours le processeur programmé pour l'oreille gauche à gauche, et le processeur programmé pour l'oreille droite à droite.

L'utilisation du mauvais processeur peut se traduire par un son très fort ou déformé, qui, dans certains cas, peut procurer une gêne extrême.

Traumatisme crânien

Un choc ou une blessure à la tête au niveau de l'implant Osia peut endommager l'implant et entraîner sa panne.

Tout impact au niveau des composants extérieurs (comme le processeur) lors de leur utilisation est susceptible de provoquer un dommage de l'appareil ou des blessures.

Pression

N'exercez pas de pression continue sur le processeur lorsqu'il se trouve en contact avec la peau (par ex., dormir ou rester allongé du côté du processeur, ou trop serrer vos accessoires sur la tête), car cela peut provoquer des irritations.

Si l'aimant du processeur est trop fort ou s'il est en contact avec la peau, des irritations peuvent apparaître au niveau de l'implant. Dans ce cas, ou si vous ressentez des sensations d'inconfort dans cette zone, contactez votre régleur.

Utilisation de piles et ingestion de piles

Lorsque vous utilisez des piles jetables, utilisez uniquement les types de piles recommandés par votre régleur ou Cochlear. D'autres types peuvent ne pas avoir suffisamment d'énergie pour permettre à votre processeur de fonctionner pendant une longue période.

Les piles peuvent s'avérer dangereuses lorsqu'elles ne sont pas utilisées correctement. Pour obtenir des informations concernant l'utilisation correcte des piles, consultez les manuels utilisateur de vos composants externes.

Les piles peuvent être dangereuses si elles sont avalées. Veillez à conserver les piles hors de portée des jeunes enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin au centre des urgences le plus proche.

Environnements néfastes

Le fonctionnement de votre système Osia peut être affecté dans des environnements de champs magnétiques ou électriques puissants, par exemple, à proximité d'émetteurs de radios commerciales à grande puissance.

Veillez vous informer auprès du personnel médical avant de pénétrer dans un endroit susceptible d'affecter le bon fonctionnement de votre implant, comme les zones signalées par une notice d'avertissement destinée à en interdire l'entrée aux porteurs d'un stimulateur cardiaque.

Précautions

Cette section comprend des précautions générales destinées à garantir l'utilisation efficace de votre système Osia en toute sécurité et à éviter d'endommager les composants du système.

Utilisation générale

Votre système Osia doit être utilisé exclusivement avec les appareils et accessoires homologués et mentionnés dans le manuel utilisateur.

Si l'appareil fonctionne moins bien, arrêtez le processeur et contactez votre régléur. N'utilisez pas et ne stockez pas votre processeur à des températures autres que celles recommandées dans les instructions d'utilisation fournies avec votre processeur. Votre processeur et d'autres parties du système contiennent des pièces électroniques complexes. Ces pièces ont une longue durée de vie à condition d'être manipulées avec soin.

Aucune modification ne doit être apportée à l'équipement externe. Si votre processeur est modifié ou ouvert par une personne autre que le personnel qualifié de Cochlear, la garantie est annulée.

Processeur

Chaque processeur est programmé spécialement pour chaque implant.

N'utilisez jamais le processeur d'une autre personne et ne prêtez jamais votre processeur à un autre utilisateur.

La qualité du son de votre processeur peut se déformer par intermittence dans un rayon de 1,6 km (~1 mile) environ autour d'un relais radio ou de télévision. Les autres sources d'interférences incluent, sans s'y limiter :

- systèmes de sécurité ;
- machines industrielles et systèmes d'alimentation ;
- appareils de communication mobiles, y compris les téléphones portables et certains types de radios portatives bidirectionnelles.

Pour réduire ou éliminer les interférences, éloignez-vous de la source. Si votre processeur cesse de fonctionner, éteignez-le, puis rallumez-le.

Portiques antivol et détecteurs de métaux

Vous pouvez ressentir une déformation du son lorsque vous traversez ou passez à proximité de ces appareils. Les portiques de détection de métaux des aéroports et les systèmes antivol des magasins produisent de puissants champs électromagnétiques. Les matériaux de votre système Osia peuvent activer les détecteurs de métaux. C'est pourquoi il vous est recommandé de porter en permanence la carte d'implant. Éteignez votre processeur si vous passez entre ou à proximité des systèmes de détection de métaux.

Téléphones portables

Certains téléphones portables numériques, par exemple Global System for Mobile communications (GSM) employé dans certains pays, peuvent parasiter la partie externe de votre équipement. Vous pouvez percevoir une déformation des sons à proximité d'un téléphone portable numérique en fonctionnement (de 1 à 4 m [~3 à 12 ft]).

Voyages aériens

Certaines compagnies aériennes demandent à leurs passagers d'éteindre tout appareil électrique portable, comme les ordinateurs portables ou les jeux électroniques, pendant le décollage et l'atterrissage ou dès que les consignes de bouclage des ceintures s'allument. Votre processeur est considéré comme un appareil électronique portable médical.

Vous devez informer le personnel navigant que vous utilisez un système d'implant auditif. Il pourra ainsi vous communiquer les mesures de sécurité, notamment la nécessité d'arrêter votre processeur. Lorsque vous embarquez à bord d'un avion, vous devez désactiver la fonction sans fil, car la transmission de signaux radio n'est pas autorisée durant les vols.

ACTIVATION DU MODE AVION :

1. Éteignez votre processeur en ouvrant le tiroir pile.
2. Appuyez sur le bouton tout en refermant le tiroir pile.
3. Si cette option est activée, les signaux audio et visuels confirmeront que le mode Avion est activé.

DÉSACTIVATION DU MODE AVION :

Éteignez et rallumez le processeur (en ouvrant et en refermant le tiroir pile).

Plongée sous-marine

La profondeur maximale de plongée avec un implant Osia est de 40 m (~ 131 pi). Consultez un médecin avant de faire de la plongée afin de vous assurer que la plongée sous-marine n'est pas contre-indiquée par votre état de santé, par exemple en cas d'infection de l'oreille moyenne.

Lorsque vous portez un masque, évitez toute pression au-dessus du site de l'implant. Ne portez pas le processeur sous l'eau à moins qu'il ne soit à l'intérieur d'un réceptacle étanche, tel que l'Osia 2 Aqua+, et qu'il ait des piles approuvées pour une utilisation avec un boîtier étanche.

Interférence électromagnétique avec les dispositifs médicaux

Le processeur Osia est conforme aux normes internationales définies d'émission et de compatibilité électromagnétique (CEM). Toutefois, du fait que le processeur émet de l'énergie électromagnétique, il est possible qu'il interfère avec d'autres appareils médicaux utilisés à proximité, par exemple des stimulateurs cardiaques et implants défibrillateurs.

Il est recommandé de maintenir votre processeur à une distance minimale de 15 cm (6 pouces) des appareils pouvant être sujets à une interférence électromagnétique. Pour plus de sécurité, consultez également les recommandations du fabricant des appareils en question.

Décharge électrostatique (ESD)

Avant d'entreprendre une activité génératrice de décharges électrostatiques importantes, par exemple une glissade sur un toboggan en plastique, retirez votre processeur. Dans de rares cas, une décharge d'électricité statique peut endommager les composants électriques du système cochléaire Osia ou provoquer l'arrêt de votre processeur.

En cas de présence d'électricité statique (par ex., lorsque vous enfiler ou retirez des vêtements par la tête ou lorsque vous sortez d'un véhicule), vous devez toucher un objet conducteur d'électricité, par exemple une poignée métallique de porte, avant que le système Cochlear Osia ne touche tout autre objet ou personne.

Si vous n'entendez plus et que vous pensez que votre processeur a probablement reçu une décharge d'électricité statique, éteignez-le, puis rallumez-le. Si le problème persiste, contactez votre réglleur ou votre représentant Cochlear local.

Champs magnétiques

Lorsqu'ils sont très proches de l'implant Osia, les champs magnétiques peuvent altérer son fonctionnement. Ces champs magnétiques peuvent être créés par des aimants plus puissants que les aimants de l'antenne du processeur Osia Sound Processor.

Si vous n'entendez plus et qu'un champ magnétique puissant se trouve à proximité de l'implant Osia, éloignez-vous de la source du champ magnétique. Vous devriez entendre à nouveau. Si le problème persiste, contactez votre réglleur ou votre représentant Cochlear local.

À l'attention des parents et soignants de patients porteurs de système Osia

Avertissements

Cette section comprend des avertissements généraux destinés aux parents et soignants des patients porteurs de système Osia afin de garantir leur sécurité. Veuillez également lire le manuel utilisateur, qui contient des avertissements propres à l'utilisation des composants externes, ainsi que les informations fournies précédemment dans le présent document.

Danger relatif aux petites pièces

Maintenez les petites pièces et accessoires hors de portée des enfants.

Les petites pièces et accessoires peuvent s'avérer dangereux s'ils sont avalés ou risquent de provoquer un étouffement en cas d'ingestion ou d'inhalation.

Strangulation

Les parents et les soignants doivent être informés du risque de strangulation que représente l'utilisation non surveillée de longs câbles (comme les cordons de sécurité).

Surchauffe

Si le porteur montre des signes de gêne, les parents et les soignants doivent toucher le processeur pour s'assurer qu'il n'est pas trop chaud.

Si votre processeur chauffe anormalement, retirez-le immédiatement et consultez votre réglleur.

Niveaux sonores inconfortables

Les soignants doivent vérifier régulièrement que le niveau de volume du composant acoustique reste toujours confortable. Si le son devient gênant, retirez immédiatement votre équipement externe et contactez votre réglleur.

Si le porteur possède deux processeurs (un pour chaque oreille), assurez-vous qu'il porte toujours le processeur programmé pour l'oreille gauche à gauche, et le processeur programmé pour l'oreille droite à droite. L'utilisation du mauvais processeur peut se traduire par un son très fort ou déformé, qui, dans certains cas, peut procurer une gêne extrême.

Traumatisme crânien

Les jeunes enfants dont les facultés motrices sont en développement présentent un risque plus important de recevoir un choc à la tête contre un objet dur comme une table ou une chaise.

Un choc ou une blessure à la tête au niveau de l'implant Osia peut endommager l'implant et entraîner sa panne.

Tout impact au niveau des composants extérieurs (comme le processeur) lors de leur utilisation est susceptible de provoquer un dommage de l'appareil ou des blessures.

Pression

Les soignants doivent vérifier régulièrement la peau dans la région de l'implant. Une pression continue sur le processeur lorsqu'il se trouve en contact avec la peau peut provoquer des irritations, par exemple lorsque vous dormez ou restez allongé du côté du processeur ou lorsque vous portez sur la tête des accessoires serrés ou un bandeau. Si l'aimant du processeur est trop fort, des irritations peuvent apparaître au niveau de l'implant. Si cela se produit, contactez votre régleur.

À aborder avec les médecins des patients porteurs de système Osia

Être porteur d'un système Cochlear Osia implique que des précautions particulières doivent être prises au moment de recevoir des traitements médicaux. Avant de commencer un traitement médical, faites part des informations présentes dans cette section au médecin du porteur de l'implant.

Il convient de retirer le processeur avant de commencer tout traitement médical répertorié dans cette section.

Traitements médicaux générateurs de courants induits, de chaleur et de vibrations

Certains traitements médicaux sont générateurs de courants induits susceptibles d'endommager les tissus ou de détériorer l'implant de façon irréversible. Avant de commencer l'un des traitements suivants, désactivez le processeur.

Avertissements

Des avertissements relatifs à certains traitements sont donnés ci-dessous.

Échographie diagnostique et thérapeutique

L'implant a été conçu pour résister aux ultrasons diagnostiques. Il a été testé selon les paramètres suivants :

- fréquence centrale : $3,5 \text{ MHz} \pm 0,175 \text{ MHz}$;
- cycle de service : $20 \% \pm 1 \%$;
- intensité (ISPTA) $\geq A \times 1 \text{ 500 mW/cm}^2$.

Le processeur doit être éteint pendant l'échographie diagnostique. N'exposez pas l'implant à des ultrasons thérapeutiques.

Rayonnements ionisants diagnostiques et thérapeutiques

L'implant peut être exposé à des rayonnements ionisants diagnostiques (rayons X, tomomodensitométrie).

Le processeur doit être éteint pendant l'exposition aux rayonnements ionisants.

N'exposez pas l'implant à une dose totale supérieure à 70 Gy de rayonnement ionisant thérapeutique.

Matériel électrochirurgical

Les instruments électrochirurgicaux bipolaires peuvent être utilisés à condition que les électrodes soient conservées à plus de 1 cm de l'appareil.

Le processeur doit être éteint lorsque des instruments électrochirurgicaux bipolaires sont utilisés près de la tête ou du cou.

N'utilisez pas d'instruments électrochirurgicaux monopolaires sur la tête ou le cou après l'implantation de l'implant.

Diathermie thérapeutique ou médicale

Ne pas utiliser de diathermie thérapeutique ou médicale sur la tête ou le cou.

La diathermie thérapeutique ou médicale peut être utilisée en dessous du cou.

Neurostimulation

Ne pas utiliser de neurostimulation au-dessus de l'implant.

Défibrillateur

Ne placez pas d'électrodes de défibrillateur en contact direct avec l'appareil.

Électrochocs

Ne donnez jamais d'électrochocs à un patient porteur d'un implant.

Les électrochocs peuvent endommager les tissus ou l'implant.

Informations de sécurité relatives à l'IRM



L'implant Cochlear Osia OSI300 est compatible avec la résonance magnétique sous conditions (« MR conditional »).

Des examens IRM ne peuvent être réalisés sans danger sur une personne portant cet implant que sous certaines conditions spécifiques.

Tout examen IRM effectué sous d'autres conditions risque de provoquer de graves blessures au patient ou un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Des informations de sécurité complètes relatives à l'IRM sont disponibles :

- dans les Recommandations concernant l'imagerie par résonance magnétique (IRM) Cochlear™ Osia® ;
- Sur www.cochlear.com/mri ;
- par téléphone, auprès de votre bureau Cochlear régional. Les coordonnées figurent au dos de ce guide.

Reportez-vous aux Recommandations concernant l'IRM pour obtenir la liste complète des avertissements et précautions.



Tous les composants externes du système Cochlear Osia (par ex. les processeurs et les accessoires associés) sont incompatibles avec la résonance magnétique.

Le patient doit retirer tous les composants externes de son système Cochlear Osia avant de pénétrer dans une pièce contenant un scanner IRM.

Qu'est-ce qu'une IRM ?

Les radiologistes et les techniciens d'IRM sont des spécialistes médicaux expérimentés dans le diagnostic de maladies et de blessures à l'aide de toute une gamme de techniques d'imagerie.

L'une de ces techniques d'imagerie est l'imagerie par résonance magnétique (IRM). L'IRM est un outil de diagnostic qui permet d'obtenir des images d'organes ou de tissus en utilisant un champ magnétique très puissant mesuré en tesla (T). La puissance du champ des examens IRM peut varier entre 0,2 T et 7 T, 1,5 T étant une valeur très commune.

Préoccupations de sécurité concernant les dispositifs médicaux implantés et l'IRM

En raison de champs magnétiques et de radiofréquences puissants, les dispositifs médicaux implantés comprenant des composants ferromagnétiques ou métalliques comme les stimulateurs cardiaques, les défibrillateurs, les cathéters, les pompes et les implants Osia peuvent créer des problèmes durant les examens IRM. Les risques incluent potentiellement un repositionnement de l'appareil, une chauffe localisée, des sons et des sensations inhabituelles, des douleurs ou des blessures et la distorsion de l'image RM.

Implant Cochlear Osia OSI300 et compatibilité avec l'IRM

Pour garantir la compatibilité avec l'IRM, l'implant Cochlear Osia OSI300 contient une cassette magnétique amovible. Elle peut être facilement retirée et remplacée, si nécessaire. Une cassette amagnétique est disponible pour éviter la croissance de tissus fibreux dans l'enfoncement de l'aimant interne.

L'implant Cochlear Osia OSI300 est homologué pour les examens IRM dans des conditions spécifiques à 1,5 T et à 3 T avec ou sans l'aimant.

Compatibilité électromagnétique (CEM)

Conseils et déclaration du fabricant

L'implant Cochlear Osia OSI300 est destiné à être utilisé dans les environnements électromagnétiques décrits dans le présent document.

Émissions électromagnétiques

Test d'émission	Conformité	Conseil
Émissions RF CISPR 11/EN 55011, Groupe 1	Classe A (mode de programmation) Classe B (mode autonome)	L'appareil convient à une utilisation dans tous les établissements, y compris les bâtiments d'habitation et les établissements directement connectés au réseau d'alimentation public basse tension qui alimente les immeubles d'habitation.
RTCA DO160G : 2010, section 21, catégorie M	RTCA DO160G : 2010, section 21, catégorie M	
Fluctuations de tension/ papillotement CEI 61000-3-3 Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Non applicable	

Tableau 1 : Émissions électromagnétiques.

Immunité électromagnétique

Immunité	Conformité	Conseil
ESD, CEI 61000-4-2	Décharge de ± 8 KV au contact, ± 15 KV à l'air	Retirez le processeur avant d'entreprendre des activités susceptibles de créer des décharges électrostatiques extrêmes. Dans de rares cas, une décharge d'électricité statique peut endommager les composants électriques du système d'implant auditif ou altérer le programme du processeur. En présence d'électricité statique (par ex. lorsque vous enfilez ou retirez des vêtements par la tête ou lorsque vous sortez d'un véhicule), vous devez toucher un objet conducteur d'électricité, par ex. une poignée de porte métallique, avant que le système d'implant auditif ne touche tout autre objet ou personne.
Fréquences d'alimentation : ISO 14708-7/ EN 45502-2-3 : 50 Hz et 60 Hz	Niveau de test 1 200 A/m crête	Les champs magnétiques des fréquences d'alimentation doivent correspondre aux niveaux caractéristiques d'un lieu type situé dans un environnement commercial ou hospitalier type.
RF rayonnées : CEI 61000-4-3 : 80 MHz à 2,7 GHz	10 V/m	Consultez les Avertissements et Distances de protection recommandées
RF rayonnées : EN 45502-2-3 : Section 27.4	Comme spécifié dans la norme EN 45502-2-3:2010 Section 27.4	Aucun
Champ magnétique : EN 45502-2-3 : Section 27.3	Comme spécifié dans la norme EN 45502-2-3:2010 Section 27.3	Aucun

Tableau 2 : Immunité électromagnétique.

Distances de protection recommandées

Avertissement

Les appareils de communication RF portables (notamment les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 po) de toute partie de votre processeur, y compris des câbles spécifiés par le fabricant. Cela pourrait dégrader les performances de cet équipement.

Le système Osia est conçu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF émises sont contrôlées. Maintenez une distance d'au moins 30 cm entre vous et les appareils du quotidien afin de réduire le risque d'interférences électromagnétiques. Reportez-vous au Tableau 3 pour prendre connaissance de certains des appareils pouvant provoquer des interférences électromagnétiques.

Bande de fréquences (MHz)	Appareils
380-390	Services d'urgence - radio bidirectionnelle
430-470	Talkie-walkie
704-787	Téléphones mobiles sur le réseau LTE
800-960	Radio bidirectionnelle utilisée par les services d'urgence ou dans les mines Téléphones mobiles - réseaux GSM / LTE / CDMA Services « Appuyer pour parler »
1 700-1 990	Téléphones mobiles, téléphones sans fil
2 400-2 570	Les appareils Bluetooth, par exemple les haut-parleurs Bluetooth, les casques Bluetooth, etc. Lecteurs de codes-barres, lecteurs RFID dans les centres commerciaux Modems/routeurs sans fil 2,4 G
5 100-5 800	Modems/routeurs sans fil 5 G

Tableau 3 : Liste d'exemples d'appareils susceptibles d'entraîner des interférences électromagnétiques.

Avertissement

L'utilisation de votre processeur à proximité ou empilé sur d'autres équipements doit être évitée car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, il convient d'examiner votre processeur et les autres équipements électroniques afin de vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

Des interférences peuvent survenir à proximité d'appareils portant le symbole suivant :



Remarque

Il est possible que ces indications ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes

Confidentialité et collecte d'informations personnelles

Lorsque vous recevez un appareil Cochlear, des informations personnelles sur l'utilisateur/le patient ou ses proches, son tuteur, son soignant et le professionnel de l'audition, sont recueillies et utilisées par Cochlear et les autres parties impliquées dans les soins qui sont prodigués en rapport avec l'appareil reçu.

Pour de plus amples informations, veuillez lire la Charte sur le respect de la vie privée de Cochlear sur le site www.cochlear.com ou en demander une copie au centre Cochlear le plus proche de chez vous.

AU Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073)
1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109,
Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

EC REP DE Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG
Mailänder Straße 4 a, 30539 Hannover, Germany
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770

CH REP CH Cochlear AG
Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205

US Cochlear Americas
10350 Park Meadows Drive, Lone Tree, CO 80124, USA
Tel: +1 303 790 9010

CA Cochlear Canada Inc
2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1,
Canada
Tel: +1 (800) 483 3123 Fax: +1 416 972 5083

GB UK Responsible Person: Cochlear Europe Ltd
6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone,
Surrey KT15 2HJ, United Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

BE Cochlear Benelux NV
Schaliënhoedreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70

FR Cochlear France S.A.S.
135 Route de Saint-Simon, 31035 Toulouse, France
Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805 200 016
(National)
Fax: +33 5 34 63 85 80

IT Cochlear Italia S.r.l.
Via Trattati Comunitari Europei 1957-2007 n.17,
40127 Bologna (BO), Italy
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

SE Cochlear Nordic AB
Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

TR Cochlear Tibbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti.
Küçükbakkalköy Mah, Defne Sok, Büyükhanlı Plaza No:3 Kat:3
Daire: 9-10-11-12, 34750, Ataşehir, İstanbul, Türkiye
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

HK Cochlear (HK) Limited
Room 1404-1406, 14/F, Leighton Centre, 77 Leighton Road,
Causeway Bay, Hong Kong
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

KR Cochlear Korea Ltd
2nd Floor, Yongsan Centreville Asterium, 25,
Hangang-daero 30 gil, Yongsan-gu, Seoul, Korea (04386)
Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408

CN Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd
Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Building, No.91 Jianguo
Road,
Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

IN Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd.
Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block,
Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai - 400 051, India
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100

JP 株式会社日本コクレア(Nihon Cochlear Co Ltd)
〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

AE Cochlear Middle East FZ-LLC
Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground
Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925

PA Cochlear Latinoamérica S.A.
International Business Park, Building 3835, Office 403,
Panama Pacífico, Panama
Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

NZ Cochlear NZ Limited
Level 4, Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna,
Auckland 0622, New Zealand
Tel: + 64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036

www.cochlear.com

Demandez conseil à un professionnel de santé pour connaître les traitements disponibles en cas de perte auditive. Les résultats peuvent varier. Votre professionnel de santé vous indiquera les facteurs susceptibles d'affecter vos résultats. Veuillez toujours suivre les instructions d'utilisation. Les produits ne sont pas tous disponibles dans tous les pays. Pour obtenir des informations sur les produits, veuillez contacter votre représentant Cochlear. Pour le système Cochlear Osia en Australie : le système Osia est indiqué pour les patients présentant une surdité mixte de transmission et une surdité neurosensorielle unilatérale (SSD, cophose unilatérale) âgés d'au moins 10 ans avec une perte auditive neurosensorielle allant jusqu'à 55 décibels. Les patients doivent avoir une qualité et une épaisseur osseuses suffisantes pour permettre une mise en place correcte de l'implant. L'utilisation de ce produit nécessite une intervention chirurgicale. Toute intervention chirurgicale comporte des risques. Ce produit n'est pas disponible à l'achat par le grand public. Pour plus d'informations sur la prise en charge et le remboursement, veuillez contacter votre professionnel de santé.

Cochlear, 科利耳, コクレア, 코클리어, Hear now. And always, Osia, SmartSound le logo en forme d'ellipse et les marques suivies d'un symbole ® ou ™, sont soit des marques de commerce, soit des marques déposées des sociétés du Groupe Cochlear (sauf indication contraire).

© Cochlear Limited 2023. Tous droits réservés. 2023-07

P1906457 D1906478-V1 French translation of D1906468-V1